

Français en Suisse –  
apprendre, enseigner, évaluer  
Italiano in Svizzera –  
imparare, insegnare, valutare  
Deutsch in der Schweiz –  
lernen, lehren, beurteilen

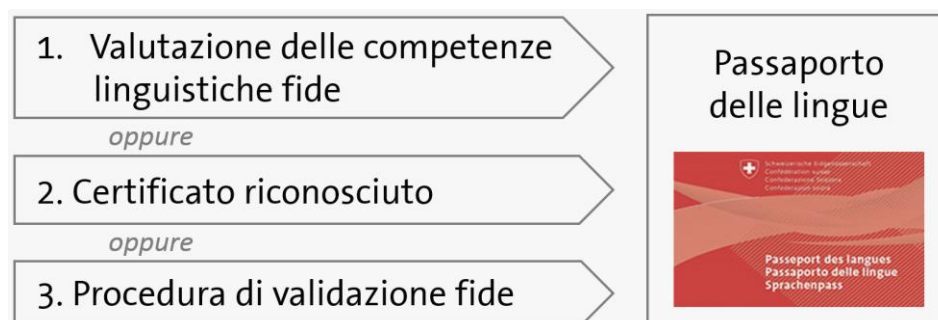


fide 

## Informazioni sul passaporto delle lingue

destinato a uffici pubblici  
e associazioni  
Berna, febbraio 2018

Il passaporto delle lingue è un documento che attesta in modo chiaro e semplice le competenze linguistiche orali e scritte del detentore o della detentrica, nelle lingue nazionali svizzere italiano, tedesco e francese. Il passaporto delle lingue è rilasciato dal Segretariato fide su mandato della SEM. Dal 1.1.2018 per la domanda di naturalizzazione è necessario comprovare le competenze linguistiche - il passaporto delle lingue ne è un giustificativo.



Potete ottenere il passaporto delle lingue in tre modi diversi:

1. con la **valutazione delle competenze linguistiche fide** presso un centro di valutazione accreditato;
2. in base a un **certificato di lingua riconosciuto**;
3. con la verifica di un **dossier di validazione fide** presso un centro di valutazione fide accreditato.

1. La **valutazione delle competenze linguistiche fide** si svolge presso centri di valutazione fide accreditati e permette di attestare le conoscenze linguistiche ai livelli A1, A2 e B1 secondo il QCER. Comprende le parti «Parlare e comprendere» e «Leggere e scrivere». Si possono sostenere le due parti o una sola parte. Le date e la lista attuale dei centri di valutazione accreditati sono consultabili sul nostro portale web (<http://www.fide-info.ch>).

Le persone interessate a iscriversi alla valutazione delle competenze linguistiche fide possono rivolgersi direttamente ai centri di valutazione sulla lista pubblicata.

**Prezzo: max. CHF 250.-**

2. Esami che sono stati eseguiti secondo criteri di qualità specifici, sono riconosciuti per l'ottenimento del passaporto delle lingue. Questo significa che i **certificati o diplomi di lingua** rilasciati a seguito di questi esami, valgono come base per il rilascio del passaporto delle lingue.

La lista delle certificazioni linguistiche riconosciute per l'ottenimento del passaporto delle lingue così come il formulario di richiesta sono disponibili per il download sul nostro portale web (<http://www.fide-info.ch>).

**Prezzo: CHF 10.-**

3. Chi ha già acquisito competenze linguistiche nelle lingue nazionali svizzere ai livelli B1 o superiore, tramite corsi di lingua, apprendimento individuale o nell'ambito professionale, può farsele attestare con una procedura di validazione. I dettagli relativi alla procedura e alla composizione del **dossier di validazione fide** saranno disponibili sul nostro portale web (<http://www.fide-info.ch>) all'inizio dell'estate 2018. **Prezzo: CHF 250.-**

### Segretariato fide

Settore Valutazione  
delle competenze linguistiche  
e passaporto delle lingue

Effingerstrasse 35

3008 Berna

031 380 16 47

info@fide-evaluation.ch

www.fide-info.ch



**Centri accreditati di valutazione delle competenze linguistiche fide nel Cantone:**

## Domande e risposte frequenti

### **Perché è stata sviluppata la valutazione delle competenze linguistiche fide?**

Esami di lingua dalla Germania, della Francia e dell'Italia non sono idonei per la valutazione dell'integrazione linguistica in Svizzera. I compiti della valutazione delle competenze linguistiche fide fanno riferimento alla vita quotidiana in Svizzera.

### **Quanto tempo è valida di passaporto delle lingue?**

Di principio tutte le certificazioni riconosciute, così come il passaporto delle lingue ottenuto dopo la valutazione delle competenze linguistiche fide, sono valide a vita. Se un certificato risale a molti anni fa, e le autorità hanno dei dubbi sul livello linguistico attuale di una persona, possono richiedere una nuova valutazione delle competenze linguistiche.

### **Quali altri certificati oltre alla valutazione delle competenze linguistiche fide sono riconosciute da parte della Segreteria di Stato della migrazione (SEM) per la naturalizzazione?**

Tutti i certificati linguistici degli altri fornitori di test continuano a rimanere validi e sono riconosciuta dalla SEM, a patto che risultino sulla lista delle certificazioni linguistiche riconosciute pubblicata dal Segretariato fide.

### **Sulla lista delle certificazioni linguistiche riconosciute figurano anche certificati con la dicitura «in procedura di riconoscimento». Queste certificazioni vengono riconosciute dalla SEM nella procedura di naturalizzazione?**

Si. Tutti i certificati linguistici che al mo-

mento dell'inoltro della domanda di naturalizzazione risultano sulla lista delle certificazioni linguistiche riconosciute o in procedura di riconoscimento, sono riconosciute dalla SEM.

### **Che cos'è un dossier di validazione fide?**

Il dossier di validazione fide serve a persone che vogliono certificare un livello di conoscenza linguistica superiore (B2-C2) e che vogliono attestarlo tramite il passaporto delle lingue. Possono allestire un dossier con documenti che giustificano le loro competenze linguistiche e inoltrare il dossier per una verifica a un centro di validazione accreditato.

### **Dove si possono frequentare corsi di lingua per raggiungere il livello B1 orale e A2 scritto?**

Per le informazioni relative a offerte idonee di corsi di lingua si possono contattare le autorità comunali o cantonali per la migrazione.

### **Esistono altre valutazioni di competenze linguistiche riconosciute al livello B2 o superiore?**

Sì, la lista delle certificazioni linguistiche riconosciute del Segretariato fide contiene anche esami di lingue superiori al livello B1.

### **Se una persona dispone di un certificato di lingua riconosciuto e vuole richiedere un passaporto delle lingue, deve richiedere l'equipollenza al Segretariato fide?**

No. Per la richiesta di naturalizzazione è già riconosciuto il certificato di lingue. Se lo desidera può richiedere un passaporto delle lingue al costo di CHF 10.-.